

**Zeitschrift:** Ingénieurs et architectes suisses  
**Band:** 115 (1989)  
**Heft:** 21

## Sonstiges

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

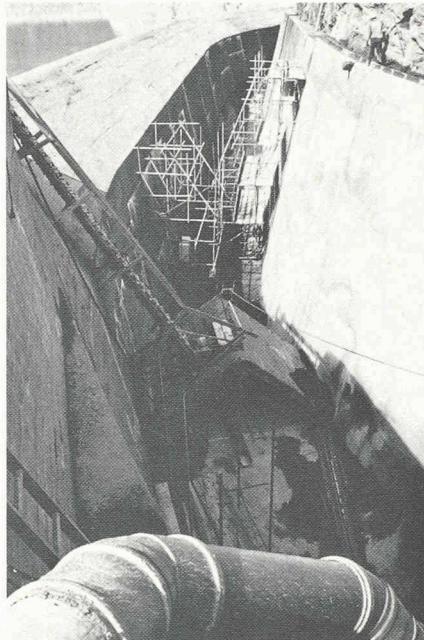
## Dégagement sur 20 cm au marteau piqueur

Dans la galerie d'évacuation, les zones endommagées du radier sont dans un premier temps dégagées sur 20 cm de profondeur au moins, au moyen d'un marteau piqueur alimenté en pression par une pelle hydraulique. Le radier est ensuite nettoyé puis reconstitué avec du béton résistant au gel.

Sur le parement amont du barrage et sur le coursier de l'évacuateur de crues, on se sert de marteaux piqueurs pneumatiques pour éliminer les zones détériorées et mettre à nu le béton sain. La surface ainsi dégagée est alors sablée pour être ensuite reconstituée soigneusement par projection de plusieurs couches de béton de quelques centimètres d'épaisseur.

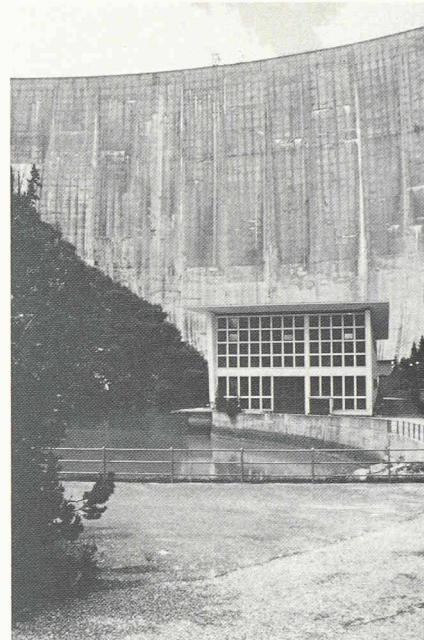
Afin d'obtenir avec constance un béton projeté d'excellente qualité, toutes les installations de préparation de même que les granulats sélectionnés spécialement sont abrités sous des tentes.

Une équipe de 20 hommes est affectée aux travaux de réfection. L'équipe est constituée d'ouvriers spécialisés suisses, de techniciens du béton projeté de la société Laich et de travailleurs



Le couronnement de l'évacuateur de crues est 1,50 m plus bas que celui du reste du barrage. C'est ici que le trop-plein se déverse sans inonder tout le barrage lorsque le lac est entièrement rempli. Le déversoir destiné au passage des crues a une longueur de 115 m et un débit de 250 m<sup>3</sup>/s.

Photos: Daniel Quinche.



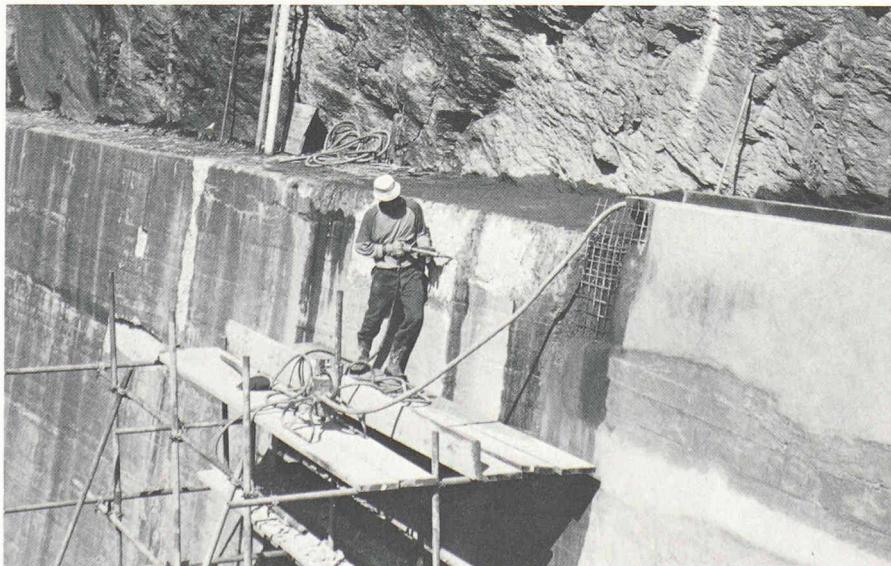
Vue aval du barrage de Zervreila. Au premier plan, le bâtiment de l'usine du lac. La prise de la conduite d'amenée aux turbines est située 23,5 m au-dessus du niveau minimal de la retenue. Devant l'usine, on a construit un bassin de compensation qui permet de faire passer l'eau de la vallée de Vals à celle de Safien, dans une galerie en charge. Ce bassin sert également de bassin de pompage pour refouler l'eau supplémentaire du torrent Peiler dans le lac artificiel durant l'été. Avec deux turbines Francis d'un débit global de 20 m<sup>3</sup>/s, l'usine du lac de Zervreila produit environ 15 GWh d'énergie d'hiver de haute valeur.

immigrés portugais, affectés surtout aux travaux exposés aux intempéries. Le chantier est placé sous le contrôle permanent et vigilant des responsables locaux du projet.

D'après le plan de réfection adopté, le chantier, dont le coût s'élève à environ 2,1 millions de francs, devrait être terminé avant le début de l'hiver 1989.

### Participant aux travaux

Maître de l'ouvrage :	FM de Zervreila SA, Vals
Projet :	NOK, FM du Nord-Est de la Suisse SA, Baden
Direction des travaux :	NOK, Baden
Exécution des travaux :	E. Laich SA, Landquart/Avegno Richard Schmid SA, Vals Joseph Berni, Vals



Sur le coursier de l'évacuateur de crues, on se sert également de marteaux piqueurs pneumatiques pour éliminer les zones détériorées et mettre à nu le béton sain. La surface ainsi dégagée est alors sablée pour être ensuite reconstituée soigneusement par projection de plusieurs couches de béton de quelques centimètres d'épaisseur.

Adresse de l'auteur :  
Daniel Quinche  
Reporter-photographe  
Ch. du Muveran 8  
1026 Echandens-Denges

### Actualité

#### «Energie et (dés)information», IAS 19/89 : une précision

La bibliographie de cet article cite notamment un ouvrage édité par la Fédération romande pour l'énergie (FRE) et intitulé *La panne – Dix ans de controverse énergétique en Suisse*.

Pour les personnes qui voudraient se procurer ce livre, voici l'adresse de la FRE : case postale 119, 1000 Lausanne 9.